

PROGRAMMES TV DU SAMEDI 8 AU VENDREDI 14 AVRIL



moustique

CANTONS DE L'EST

13
PAGES
SPÉCIALES

Bienvenue en nature

- Une région devenue trésor touristique
- Randonnées, culture, vélo: planifier son séjour
- Les meilleures tables par Éric Boschman

DOSSIER

Faire un enfant aujourd'hui



- Carrière, crise, budget: comment on programme un bébé
- La fertilité, enjeu de société
- Accoucher, les nouvelles méthodes



5 430000 290173 23140

Bienvenue en nature

La région s'étend comme un livre ouvert de paysages dessinés dans tous les tons de vert. Elle est synonyme de bien-être et doit sa réputation aux largesses bucoliques qu'elle offre à ses visiteurs. Focus sur l'histoire de trois circonscriptions de 100.000 habitants qui ont fait des Cantons de l'Est un trésor - couru et recherché - de l'industrie du tourisme belge.

- Texte: Sébastien Ministru et Émilien Hofman -



Malmedy, les Hautes Fagnes, paysage vedette de la région.



Pour ceux et celles qui ne le connaissent pas, le Ravel Vennbahn se rappelle à leur bon souvenir et les invite à venir célébrer son dixième anniversaire. *“Le Ravel Vennbahn est un parcours cycliste qui suit une ancienne voie ferrée transfrontalière, explique Claudine Legros, responsable du marketing à l’Agence du tourisme des Cantons de l’Est. Il part d’Aix-la-Chapelle, rejoint Troisvierges sur 125 kilomètres de paysages et permet de passer quatorze fois la frontière. C’est une situation un peu particulière qui date de la Deuxième Guerre puisque la ligne de chemin de fer était belge mais se trouvait sur le territoire allemand.”*

Si l’image du Vennbahn ne résume pas tout des possibilités offertes par la région, elle reflète assez bien son décor et son esprit. Si on veut connaître l’expérience de la nature, prendre du recul, marcher, pédaler ou se recentrer, les Cantons de l’Est pourraient nous faire de l’œil. S’il s’agit de ralentir la cadence et de se laisser guider par le simple écoulement de l’instant, on peut trouver ici de quoi



Le Ravel Vennbahn.

Ostbelgien.eu - Dominik Katz

“Le développement n’a pas cessé de s’accélérer en parallèle avec les tendances de la randonnée et du vélo.”

s’aider à déstresser. La région a une réputation à défendre - celle d’un lieu accueillant qui offre le ressourcement à portée de routes, et a fait du tourisme l’un de ses axes économiques majeurs.

Besoin de déconnexion

“L’économie du tourisme s’est fort développée dans les années 70 et 80 avec l’intérêt pour la neige, les sports d’hiver, le ski de fond, commente Claudine Legros. Le développement n’a pas cessé de s’accélérer en parallèle avec la tendance de la randonnée et celle du vélo. En plus du Vennbahn, nous accueillons aussi le Stoneman, un challenge VTT (la nouvelle saison ouvre le 15 avril - NDLR) qui peut se faire en un, deux ou trois jours.” La région déploie une gamme de tableaux bucoliques qui semblent bien répondre au besoin de déconnexion. Ici, les sports outdoor ont prouvé leurs bienfaits sur le mental. La randonnée, le vélo ou la simple déambulation ont des vertus apaisantes dans des décors parfois très courus ou perdus dans la campagne. La destination est d’ailleurs prisée par les “explorers”, un public aux revenus un peu plus élevés que la moyenne qui cherche des coins hors des sentiers battus, *“là où on peut encore vivre l’expérience de l’authentique”*. Car tout ce que la région met en vente, ce sont d’abord ses paysages et un catalogue de sensations qui ont fait leurs preuves.

“Au milieu de la région, énumère Claudine Legros, nous avons les Hautes Fagnes qui drainent énormément de monde. Avec ses 4.500 hectares, c’est la plus ancienne et la plus grande réserve naturelle de Belgique avec son point culminant au Signal de Botrange. Nous sommes aux confins de l’Ardenne avec, au nord, Eupen et un paysage de bocages qui ressemble à celui de Herve. Il y a aussi la grande forêt du Bois du Duc. Au sud, la Eifel belge avec Bullange, Saint-Vith, Burg-Reuland...” Ici, avec en point de mire le très théâtral château de Reinhardstein, attraction de la commune de Wainnes, se croisent - par ordre d’importance de fréquentation - Flamands, Hollandais, Wallons et Allemands.

Des villes et de l’histoire

L’architecture des trois villes des Cantons de l’Est raconte son histoire. À Saint-Vith, la modernité des bâtiments rappelle que la cité a été presque entièrement détruite en 1945 sous les bombardements alliés. À Malmedy, plusieurs maisons en colombage avec revêtement d’ardoise témoignent de l’époque prussienne, mais c’est à Eupen que cette influence est la plus visible, notamment grâce aux anciens sanatoriums, devenus parlement, et abattoir, transformé en centre culturel. *“Le style prussien se caractérise par l’utilisation de briques →*



VENN TRILOGIE

Emergé de la mer préhistorique européenne il y a quelque 100 millions d'années, les Fagnes sont au coeur de cette **randonnée de 109 km**. À l'époque, l'Eifel et les Ardennes étaient encore sous eau. Imaginez-vous une gigantesque montagne qui se retrouve sans sommet après un nombre incalculable de siècles : c'est ainsi que s'explique la présence des trois tronçons qui forment la Venntriologie. Avec la Fagne du Nord, la haute Fagne et la Fagne du Sud, la Venntriologie est constituée de trois passages caractérisés par une nature diversifiée et luxuriante. Découvrez le coeur de l'Europe à travers l'histoire plurielle des Cantons de l'Est.

www.venntriologie.eu

 Cantons de l'Est - Ardenne

 visit_ostbelgien

 www.ostbelgien.eu

VENNTRILOGIE est soutenu
par le programme Interreg V-A
Euregio Meuse-Rhin



→ de moulure jaunes avec des formes particulières”, note Norbert Nelles, auteur du *Guide d'architecture Verviers, Spa, Ostbelgien, Pays de Herve & Vallée de l'Amblève*. “C’est une architecture assez soignée”, ajoute-t-il. Et qui témoigne donc du passé de ce bout de terre de 1.036 km², prussien à partir de 1815 et qui ne devient belge qu’en 1920. Le traité de Versailles le rattache alors au plat pays en compensation des dommages subis durant la Première Guerre mondiale. À l’époque, les citoyens des cantons germanophones d’Eupen et de Saint-Vith ainsi que du francophone de Malmedy n’ont guère le choix: s’ils veulent contester cette annexion, ils doivent signer l’un des deux registres disponibles en ville, ce qu’à peine 272 personnes prendront la peine de faire. Une adhésion par la négative dont le tracé n’est pas tout à fait un hasard.

En englobant le bassin hydrographique de la Vesdre et les mines de Moresnet-Neutre au nord, le bassin de la Warche et l’Amblève au centre et l’Our comme frontière naturelle avec l’Allemagne au sud, les autorités belges essaient de se prémunir d’un éventuel futur conflit. “S’il existait des fondements historiques dans ce rattachement, le nord d’Eupen ayant fait partie du duché de Limbourg et une parcelle de Saint-Vith/Bütgenbach du duché de Luxembourg au Moyen Âge, le tracé était avant tout stratégique, précise Stany Noël, président du comité culturel de Waimes. Le point le plus capital à contrôler était la Vennbahn, ligne de chemin de fer qui passait à côté du camp d’Elsenborn et avait eu une importance militaire en 14-18.” Peu de temps après l’annexion, une nouvelle commune voit le

jour: Robertville. Une création artificielle qui s’empare d’une partie des forêts de Bütgenbach et que Stany Noël considère comme le “corridor de Dantzig” des Cantons de l’Est. “Il y a eu une intention non explicite des autorités belges de positionner une commune francophone qui couperait le territoire germanophone en deux, explique le sexagénaire. L’État a ensuite installé quelques fonctionnaires dans les gares et des instituteurs très patriotiques qui ont occulté pas mal de périodes de l’histoire des Cantons pour favoriser l’histoire d’une Belgique homogène. Il en résulte aujourd’hui un nombre important d’amalgames sur la région.”

Casino et ruée vers l’or

Discrets dans les manuels scolaires, les Cantons de l’Est regorgent d’histoires aussi étranges qu’authentiques. Celle de Moresnet-Neutre en est une. En 1816, à la suite des défaites de Napoléon I^{er}, les Pays-Bas et la Prusse se disputent ce triangle de 3,44 km² proche de La Calamine dont l’intérêt provient des gisements de minerai de zinc. Après d’âpres négociations, les Néerlandais héritent du village de Moresnet, les Prussiens de Neu-Moresnet et la partie restante, autour de Kelmis, reçoit un statut neutre. Suffisant pour voir sa population passer de 250 à 2.500 âmes en quelques dizaines d’années, grâce notamment à l’emploi procuré par la mine Vieille Montagne. Mais ce n’est pas tout...

Le faible coût de la vie et le flou juridique qui entoure ce nouveau venu attirent aussi des citoyens des quatre coins de l’Europe. S’y développent alors des lieux de prostitution, une septantaine de cafés et un casino au bord du lac. À la mine, l’entreprise →



Le château de Reinhardstein à Ovífat, village de la commune de Waimes.



belgium
PEAK
beer

UNE BIÈRE UNIQUE



Avec sa brasserie située au plus haut point de Belgique - à deux pas du signal de Botrange et de la Baraque Michel - **Belgium Peak Beer** propose une gamme de bières aux saveurs de la région et brassées à l'eau des Hautes Fagnes dans un environnement unique et un décor à couper le souffle.

LES VISITES

LES SECRETS DU BRASSAGE VOUS INTERESSENT ?

Il est maintenant possible de visiter les coulisses de la production Belgium Peak Beer du concassage du malt à la mise en bouteille.

LES BALADES

DANS LES HAUTES FAGNES

Envie de parcourir la région? Passez nous voir à la brasserie. A travers nos 8 balades, notre équipe se fera un plaisir de vous proposer les endroits les plus prisés de la région à découvrir en famille ou entre amis.

L'ESPACE DEGUSTATION

POUR CASSER LA CROÛTE

Un petit creux après les visites ou balades? On est là pour ça aussi. Notre chef vous accueille et vous propose un menu aux couleurs de la région, se mariant parfaitement avec notre gamme de bière.

BELGIUM PEAK BEER

Rue de Botrange 123 – 4950 Sourbrodt

WWW.PEAKBEER.BE



→ crée une caisse d'épargne et finance une caisse de secours et de prévoyance pour procurer des soins médicaux aux ouvriers et à leurs familles. Dans le civil, l'obligation scolaire est instaurée, contrairement à celle du service militaire. *“Disparu au sortir de la Première Guerre et devenu la commune belge de Kelmis/La Calamine, ce lieu constitue une curiosité historique qui continue à interpeller dans le monde, dit-on au Musée Vieille Montagne, consacré à l'ancien État. Mais il ne faut pas forcer le trait en en faisant une sorte de far west comme certains le décrivent en Allemagne ou aux Pays-Bas. La réalité historique est déjà assez étonnante pour ne pas en rajouter.”*

Empreinte germanique

Pareil pour Sourbrodt où la construction de la gare en 1885 a mené à la création d'un nouveau quartier comprenant commerces, hôtels et une quinzaine de cafés qui accueillent officiers du camp d'Elsborn et ouvriers de l'usine à tourbe. *“À Moresnet comme à Sourbrodt, on est passé d'un monde dominé par l'Église avec une population homogène et traditionnelle à un autre qui ne cadrerait pas du point de vue de la morale”,* sourit Stany Noël. Autre épisode curieux dans l'histoire de la région: la ruée vers l'or de Montenau, en 1895. Impliqué dans la construction d'une voie ferrée à Faymonville, l'ingénieur Julius Jung était revenu, une fois retraité, explorer les lieux. Il y avait découvert des alluvions détenant des paillettes d'or, provoquant un engouement chez les agriculteurs de la région jusqu'au moment où l'on découvre que la teneur en or était trop peu suffisante. Les dialectes sont toujours présents dans la partie germanophone des Cantons de l'Est et beaucoup de villages possèdent leur propre idiome. Au même titre qu'un Genkois a du mal à comprendre le patois d'un Courtraisien, le francique mosellan du sud ne sera pas automatiquement saisi par un habitant de La Calamine, qui parle rhénan. *“Du côté francophone, la*

répression sous Bismarck a permis la remise à l'honneur du wallon que l'État belge francophone a ensuite combattu. Au milieu du XX^e siècle, des gamins pouvaient être punis s'ils ne parlaient pas français, glisse Stany Noël. Malgré tout, le wallon est peut-être resté plus vivace ici qu'ailleurs, notamment dans le folklore, comme le carnaval malmédien.” Le bilinguisme, ciment de l'identité des Cantons, régresse quant à lui fortement. Les francophones qui pratiquent l'allemand se font rares, ce qui érige la bordure linguistique en véritable frontière. *“Les contacts officiels entre communes germanophones et francophones ont pratiquement disparu, précise Stany Noël, lui-même conseiller communal à Waimes. Il n'y a plus que l'une ou l'autre instance de rencontre au niveau du Parc naturel Hautes Fagnes-Eifel et dans le tourisme.”*

Un secteur qui s'est particulièrement développé ces dernières années, notamment grâce à l'apparition du terme “Ostbelgien”, littéralement “Est de la Belgique”, plus punchy que “Communauté germanophone”. *“C'est une invention marketing à géométrie variable puisqu'elle englobe tantôt les deux cantons germanophones, tantôt les trois ensemble”,* détaille l'architecte Norbert Nelles. Longtemps dépendante de manufactures du drap, du cuir et du papier ainsi que de l'industrie minière, l'économie des Cantons de l'Est doit donc désormais beaucoup au tourisme, mais aussi à la construction, l'extraction de bois et de pierre, les services et la logistique. *“Dans notre histoire, nous avons été plus longtemps prussiens que belges, lance le Malmédien Norbert Nelles. J'ai donc le sentiment qu'il reste une sorte d'empreinte germanique dans la manière d'aborder le travail, dans le soin, la rigueur, la ponctualité et l'organisation.”*

L'art du citoyen

Créée en 1983, la Communauté germanophone n'a cessé de suivre une courbe ascendante en termes d'autonomie et elle dispose aujourd'hui d'une bonne partie des compétences de la Région wallonne. Elle est par ailleurs dotée d'un conseil citoyen amené à formuler des recommandations sur diverses thématiques comme, bientôt, l'accueil des migrants. Tirées au sort, une trentaine de personnes de minimum 16 ans seront informées et formées sur le sujet puis devront se prononcer sur la meilleure façon d'intégrer les émigrés à l'est du pays. *“Ce conseil est unique parce qu'il est permanent, argue Myriam Pelzer, gestionnaire de services au parlement de la Communauté germanophone. Nous avons de précieux atouts géographiques, sociologiques et historiques pour avancer. On n'est pas très grand, mais tout le monde se connaît et peut par exemple approcher le ministre-président si on a un problème. Ce projet, c'est une sorte de laboratoire démocratique.”* ✕



Eupen, ville basse.



hotelsfagnes.be



Se divertir, se cultiver, se balader

Tout faire

Nichée entre les frontières de l'Allemagne, la Belgique et les Pays-Bas, la région propose un vaste catalogue d'activités. À faire à deux, en famille ou entre amis. Petit guide qui va bien avec le printemps.

- Texte: Vanessa Vansuyt -

Déjà très prisée par les amateurs de sports de neige, la région des Cantons de l'Est est avant tout une terre de randonnées. Toutes sortes de randonnées. Randonnées au fil de l'eau, en forêt ou sur des sentiers balisés. Des parcours souvent accessibles aux plus jeunes et où la balade se transforme en parenthèse ludique et éducative, comme le Sentier des planètes (le point de départ se trouve sur le viaduc Klosterstrasse à Saint-Vith). Tout au long de votre cheminement, vous observerez les différentes planètes du système solaire, représentées sur des panneaux pédagogiques. L'occasion de découvrir les particularités de chacun des astres... Pour les plus jeunes, l'Agence du tourisme des cantons de l'Est met à disposition différents itinéraires présentés sous la

forme d'une carte au trésor, permettant aux enfants de s'investir dans le circuit en étant, par exemple, responsables pour découvrir le bon chemin. Dans un genre un peu plus sauvage, mais néanmoins accessible aux plus petits, vous pouvez opter pour le parcours au cœur du canyon des Trôs-Marets, à Malmédy. Un circuit de 5 kilomètres, au départ de la ferme Libert. Bon à savoir: un câble en acier est prévu pour les passages les plus difficiles. De nombreuses autres randonnées sont possibles, leurs itinéraires et difficultés sont recensés sur le site de l'Agence du tourisme. Si vous en avez l'occasion, prévoyez un détour par Moresnet pour admirer son impressionnant viaduc, érigé à l'initiative des Allemands au cours de la Première Guerre mondiale et détruit à plusieurs reprises.

Les souvenirs

Dans les Cantons de l'Est, l'art et la culture ne sont pas en reste. À une dizaine de kilomètres d'Aix-la-Chapelle, la commune de Raeren offre, elle aussi, de nombreux parcours de randonnées mais c'est surtout son magnifique château, un bâtiment



Les randonnées à vélo, une spécialité d'ici.

Christian Charlier

érigé au milieu du XIV^e, qui retient l'attention. Depuis 1963, le Musée de la Poterie s'y est installé et on y découvre, à travers les 2.000 pièces exposées (issues pour l'essentiel de fouilles archéologiques), l'histoire de cet art dans sa globalité: techniques de production, mode de vie des potiers et évolution artistique. Bon à savoir: divers stages pour les plus jeunes sont organisés chaque été. →

Ostbelgien
Cantons de l'Est · Oostkantons

Découvrez les sentiers de promenade à votre gré grâce au système des points-nœuds ou profitez de la nature et des paysages de la région au cours d'une de nos « Balades de rêves ».

 Cantons de l'Est - Ardenne
 visit_ostbelgien
 www.ostbelgien.eu



Ostbelgien.eu/Thomas-Büchler

Raeren, le Musée de la Poterie.



→ Pour découvrir l'histoire de la région, rien de tel qu'un détour au Musée de l'Histoire à Saint-Vith. Installé dans l'ancien bâtiment de la gare, il permet de découvrir une ligne du temps générale depuis les Celtes et les Romains mais aussi un développement de l'histoire régionale. Tout comme le propose le Musée de la Ville à Eupen.

Le Malmundarium à Malmedy reste un passage presque obligé. Dans le bâtiment classé d'un ancien monastère bénédictin, le parcours muséal vous permettra de découvrir l'atelier du cuir, du papier et celui du carnaval de Malmedy, le fameux et illustre Cwarmê. L'endroit accueille régulièrement des expositions temporaires. C'est le cas pour le moment avec une expo hommage à Pierre Rapsat, *Les rêves sont en nous*, accessible jusqu'au 1^{er} octobre. Ces visites peuvent se compléter par un passage à la tour Büchel, dernier vestige médiéval de l'ancienne muraille, les autres ayant été détruits lors des bombardements allemands de la Seconde Guerre mondiale. D'autres sites de ruines valent

également le détour, à l'image de celles du château de Burg-Reuland qu'on peut visiter au fil d'une balade sonore disponible via une application gratuite.

Au bonheur des cyclistes

Les Cantons de l'Est peuvent aussi - et surtout - se découvrir à vélo puisque pas moins de 1.300 km de sentiers balisés sont prévus. Dans toute la région, on trouve de nombreuses agences de location où vous pourrez vous fournir en vélo classique ou électrique, vélo de course, e-bike et VTT. Certaines balades se font en une journée, le site de l'Agence du tourisme met à votre disposition certains circuits préétablis et aussi un planificateur d'itinéraire. Il y en a pour tous les goûts et pour tout le monde, des débutants aux champions. On vous conseille bien entendu les parcours Ravel mais aussi le sentier star du coin, le parcours du Vennbhan, un des plus longs d'Europe, aménagé sur une ancienne ligne de chemin de fer. Pour les amateurs de VTT, la région propose une expérience hors du commun: le VTT Stoneman



ESPACE TOURISTIQUE
ET CULTUREL MALMEDY



Place du Châtelet - Malmedy • +32 080.79.96.68 • www.malmundarium.be



Le lac de Robertville.

Stephen Offermann

Arduenna. Un parcours technique, 176 kilomètres et 3.900 mètres de dénivelé. Accessible entre le 15 avril et le 15 septembre, le défi peut se relever en une journée mais il est possible de le compléter en deux ou trois. Au long du circuit, on trouve plusieurs établissements pour passer la nuit, disposant chacun d'un garage à vélos et d'un mini-atelier de réparation. Seule condition pour remporter un trophée de "finisher": passer par les huit checkpoints qui rythment le parcours. Autre expérience à ne pas rater, en tout cas pour les plus téméraires: le bikepark de Malmedy. Vous pourrez y louer tout le matériel nécessaire et profiter des pistes de descente, d'enduro, de cross-country, des zones de VTT Trial et pourquoi pas de plus long four-cross UCI d'Europe, avec ses 780 mètres de longueur.

Plaisirs d'eau

Si le temps le permet, un détour s'impose par le lac de Bütgenbach, d'une superficie de 120 hectares. Sur l'eau, vous aurez la possibilité de pratiquer la voile, le kayak, le pédalo ou la planche à voile. Si vous êtes de passage en juillet ou en août, vous profiterez forcément de la Venntastic Beach, une plage de sable avec un espace de baignade en petite profondeur pour les enfants et un autre réservé aux plus grands avec jeux d'eau, glissières, balançoires à bascule, iceberg et filet de volet aquatique. Les amateurs s'arrêteront évidemment sur le terrain de beach-volley ou celui de beach-soccer. Pour une baignade en plein air, une autre possibilité s'offre à vous: le site de Robertville les Bains. Vous pourrez également y pratiquer le canotage. En cas de mauvais temps, plusieurs piscines couvertes s'offrent à vous, à La Calamine, Saint-Vith... Avec tout ça, on ne peut pas se tromper et surtout, on ne peut pas s'ennuyer. ✖

Agence du tourisme des Cantons de l'Est. 080/22.76.64.
www.ostbelgien.eu



A SPECIAL PLACE FOR SPECIAL EVENTS

L'endroit idéal pour vos réunions, événements et séjours groupes.

www.klosterheidberg.be



VENEZ VISITER

LA PLUS VIEILLE
DISTILLERIE
DE BELGIQUE !



Infos & réservations
en ligne sur

www.distillerie.biz

HEURES D'OUVERTURE
SHOP /
RESTAURANT

Samedi & Dimanche :
10h30 - 18h30



Chez Gerty

Chez Gerty

Le voyage à table

Ici, on vient aussi pour l'art de bien vivre autour d'une table. Ne cherchez pas de sushis et de poke bowls dans notre sélection qui fait la part belle aux cartes locales et à l'esprit de l'authentique. - Texte: **Éric Boschman** -

Chez Gerty

À un jet de pipette du Ravel, Chez Gerty est un endroit qui allie un restaurant gastronomique, une brasserie/bar à vins et un hôtel. L'histoire commence au début des années 80 quand Gerty de son vrai nom Gérard Linnetz, décide d'ouvrir un bistrot dans le village. Le succès arrive rapidement mais l'homme ne s'est jamais reposé sur ses lauriers... Le résultat vaut largement le déplacement. Gerty se consacre surtout à la gastronomie et à la carte des vins de ses cinq tables maximum. Et il a bien raison...

Rue de la Gare 25, 4950 Waimes. 080/67.99.89

La Véranda

Au pays des trois frontières, les trois bornes comme on les nomme, il y a le viaduc célèbre de Moresnet, ouvrage d'art imposant et constitutif du paysage. Juste à côté, la Véranda propose une cuisine locale de très belle facture. Mais ce n'est pas parce qu'on propose des produits du terroir proche, y compris sa propre bière qu'on ne peut pas s'offrir des excursions dans l'ailleurs gastronomique. Vous serez choyés ici, l'épreuve la plus lourde à subir sera de partir...

Rue du Village 67, 4850 Moresnet (Plombières), 087/35.27.93.
www.laveranda-moresnet.be



Brasserie Saint-Georges



Restaurant Tychon

Brasserie Saint-Georges

Un havre de paix dans le tumulte de la vie. Ici, on pense local du sol au plafond en passant par la table. Le service est joyeux, même dans les moments de forte affluence, ce qui est une qualité importante. Situé dans un des plus beaux villages du royaume, un lieu à (re)découvrir sans tarder tant il est dépayçant.

Place Saint-Georges 31, 4830 Limbourg. 087/70.74.46

Le Moulin du Bayehon

À la manière d'une perle cachée dans son écrin de verdure, cet endroit se mérite. On y croise des randonneurs fourbus, des habitués joyeux, des gens souriants autour du comptoir. L'atmosphère est chaleureuse, une bonne soupe et une gamme de bières locales à faire pâlir bien des brasseries qui se la jouent "specialissss" avec de grands airs.

Route du Bayehon 64, 4960 Malmedy
(Malmedy). 080/77.02.88. www.lemoulinubayehon.be

Restaurant Tychon

Un endroit appartenant à la même famille depuis six générations, signe qu'il règne dans la maison une atmosphère particulière. Quarante chambres, une belle piscine, un personnel aux petits soins, une cuisine simple et sans fioritures inutiles. De bonnes raisons pour vous poser ici quelques jours en vous laissant dorloter.

Aachener Strasse 30, 4731 Eynatten. 087/85.12.36.
www.hotel-tychon.be

Restaurant Am Steineweiher

Au bord d'un lac, un restaurant classique aux belles nappes blanches, au croisement des vallées de la Eifel, des Hautes Fagnes et de l'Ardenne. La carte est classique, roborative et sans mauvaises surprises, à des prix vraiment abordables (menus à 44,5 et 58,5 €) Pour un séjour en amoureux, c'est parfait.

Rodter Strasse 32, 4780 Saint-Vith.
080/22.72.70. www.steineweiher.com



Accordez-vous un moment de détente et rechargez vos batteries.

BÜTGENBACHER HOF
Marktplatz 8 . 4750 Bütgenbach
www.hbh.be . info@hbh.be
f i +32 80 444 212



Ferme des Bruyères



Eifeler Hof

→ Ferme des Bruyères

On vient ici pour une cuisine simple et sans chichis: le BBB sauce Popol (25 €), les rognons à la liégeoise (16 €), les feuilletés aux escargots à l'ail des ours (14 €), mais aussi pour une vue à couper le souffle. Même les jours de pluie, c'est dire... Les places à la terrasse sont plus que convoitées car, au coucher de soleil, la forêt environnante fait le spectacle.

Cligneval 2, 4960 Malmedy. 080/33.84.18. www.fermedesbruyeres.be

Restaurant Burg Hof

Profitez du balcon panoramique qui offre une vue imprenable sur l'étang. Faites-vous plaisir à table dans la salle haute devant l'âtre énorme. Vous êtes en Belgique, mais déjà ailleurs. On cuisine local et saisonnier, tel ce râble de chevreuil en croûte de noix, sauce gibier au chocolat aux légumes de saison (32 €) mais on propose aussi des plats véganes comme ce ragoût de potiron et champignons avec graines de courge et riz (16 €). On loge sur place.

Neugarten, Burg-Reuland 16, 4790 Burg-Reuland. 080/32.98.01. www.hotelburghof.be

Restaurant Eifeler Hof

La famille Robert a fait de son établissement un refuge où le bien-être se conjugue aux délices de la table et au confort des chambres. La deuxième génération a embelli son outil de travail jusqu'à en faire un rendez-vous familial ou le bien vivre est érigé en devise. Quelle que soit la saison, un séjour là-bas est l'occasion de découvrir cette sublime région, partez en balade et savourez en rentrant à l'hôtel. Le combo idéal.

Manderfeld 304, 4760 Manderfeld. 080/54.88.35. www.eifelerhof.be

La Menuiserie de Champagne

Une "table de terroir" qui le revendique très haut et très fort. Loin des poncifs du genre, on travaille ici les produits locaux de manière décomplexée et contemporaine. Marie-Charlotte Portois dirige son navire d'une main ferme et engagée. Redécouvrez les produits du terroir local sous un œil résolument novateur!

Champagne, 12 B, 4950 Waimes. 080/44.44.85. www.lamenuiserie.eu/fr



Le dépaysement à deux pas de chez vous !

Un séjour inoubliable, placé sous le signe de la convivialité. Les équipes présentes dans nos gîtes-auberges d'Ovitat et Eupen vous accueillent du B&B à la pension complète. Vous préférez être en toute autonomie? Nos gîtes de groupes sont faits pour vous. Découvrez également nos séjours scolaires, stages & événements locaux.





www.kaleo-asbl.be

[Facebook](#)

[Instagram](#)

[Twitter](#)



FRANCE

ALLEMAGNE

LUXEMBOURG

LES PAYS-BAS



Bütgenbacher Hof

Restaurant Bütgenbacher Hof

Entre modernité et tradition locale, cette maison familiale accueillent des habitués avec des formules de logement à la semaine - ce qui est rare. Question cuisine, deux cartes: une brasserie de 12 à 18 h, et une plus gastronomique avec une proposition de menu différente chaque soir à 66 €.

Marktplatz 8, 4750 Bütgenbach. 080/44.42.12. www.hbh.be

Le Val d'Amblève

Une maison cossue avec ajout contemporain où se situe la salle de restaurant. Priorité à la lumière, aux beaux jours, on peut manger à l'extérieur aussi. La cuisine est de très bonne facture pour un budget raisonnable. Un rendez-vous de gastronomes.

Route de Malmedy, 7 B, 4970

Stavelot. 080/28.14.40. www.levaldambleve.be

À la Truite Argentée

Restaurateurs-pisciculteurs, Brigitte et Marc servent des poissons d'une fraîcheur exceptionnelle comme les fameuses truites au bleu ou à l'ardenaise. Le chef excelle dans la préparation du ris de veau. Au milieu d'un cadre aéré, on peut manger à la terrasse et bronzer en même temps.

Avenue Montbijoux 3, 4960 Malmedy. 080/78.61.73.

www.alatruiteargentee.be

Au Cheval Blanc

L'Hôtel des Bains est une institution dirigée par Élisabeth et Jean-Pierre Robert. De l'autre côté du lac, se trouve le Cheval Blanc où officie leur fils Benjamin. Un apart-hôtel et une brasserie qui joue la carte du bœuf et du burger de qualité dans un décor qui rappelle la montagne. D'ailleurs on y propose de la raclette et de la fondue mais des Hautes Fagnes, à base de fromages locaux. De la joie et du plaisir.

Rue du Centre 20, 4950 Waimes. 080 67 93 63.

www.robert-hotels.com

Hotel ****
Eifelland



Bienvenue à l'hôtel Eifelland

16 CHAMBRES | WELLNESS | PETIT DÉJEUNER
LOCATION DE VÉLOS ÉLECTRIQUES



Seestraße 5, B-4750 Bütgenbach | T. +32 80 44 66 70 | hoteleifelland.be



ACTION CENTER

KARTING • ACTIVITÉS • ST. VITH

INFOS

 +32 (0)80 329 301
 www.actioncenter.be

KARTING



LASERGAME



HOLOGATE VR



BOWLING



AND MORE...

14 INDOOR ACTIVITIES



Le 1er juillet, la Vennbahn fête ses 10 ans. N'attendez pas dix ans de plus, pour vivre ce Ravel exceptionnel de 125 km à travers trois pays !

www.vennbahn.eu

 Cantons de l'Est - Ardenne

 [visit_ostbelgien](https://www.instagram.com/visit_ostbelgien)

 www.ostbelgien.eu



Ostbelgien
Cantons de l'Est - Oostkantons